אגרות הראי"ה – כרך ד' – אגרת ארלג

תמצית האגרת

תאריך ומקום: ערב פסח תרפ"ד
נמען: בנו הרצי"ה ואשתו

הפעולות למען ה'ריליף' (הסנטרל ריליף) קשות בגלל התחרות עם קרן היסוד, אף שהכבוד גדול. הרב קוק מקווה לתועלת גדולה למצב היהדות באמריקה ולענייני הקודש בארץ. תודה לכל המברכים ליום הולדת הוריו.

עיקרי הדברים

- תחרות עם קרן היסוד.
- כבוד ותועלת.
- תודה למברכים.

נוסח האגרת עם ביאור

בגרסה זו משולב ביאור בתוך נוסח האגרת. הביאור מופיע כך: [בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת] *והוא אינו חלק מלשון האגרת.*

ב"ה[1]. ער"פ[2] תרפ"ד[3]

בני מחמד לבבי ויקירי, וכלתי היקרה הכבודה שיחיו לאוי"ט[4].

ב"ה על החוה"ש[5] אשר עמנו, יחנינו ד' לשמע מאתכם כל טוב, עד שיזכנו לחדות את פניכם בשמחה בשובינו לשלו'[6] לעיקו"ת[7] ת"ו[8]. הפעולות לטובת הרעליף ["ועד ההצלה המרכזי" (Central Relief) של יהודי אמריקה, שבשבילו נערך המסע] הולכות בכבדות קצת מפני תחרות קרן היסוד ["קרן היסוד" של ההסתדרות הציונית, שערכה מגביות באותו זמן] ועוד, אע"פ[9] שהכבוד שהם מחלקים לנו כאן מכל הצדדים ב"ה הוא גדול מאד, בכ"ז[10] נקוה שהנסיעה בכלל תהי'[11] לתועלת גדול, בין למצב היהדות פה, בין לכל עניני הקדושים באה"ק[12] בעה"י[13]. כתבו נא מחמדי מכל הפרטים, והנני בזה מודה ברב תודה לכל אהובינו היקרים אשר כתבו לנו את ברכותיהם ליום הולדת

---

1 ב"ה - ברוך השם
2 ער"פ - ערב פסח
3 תרפ"ד - השנה תרפ"ד (1923/1924)
4 לאוי"ט - לאורך ימים טובים
5 החוה"ש - החיים והשלום
6 לשלו' - לשלום
7 לעיקו"ת - לעיר קודשנו ותפארתנו
8 ת"ו - תבנה ותכונן
9 אע"פ - אף על פי
10 בכ"ז - בכל זאת
11 תהי' - תהיה
12 באה"ק - בארץ הקודש
13 בעה"י - בעזרת השם יתברך

הורינו האהובים שליט"א[14], הגרי"מ[15] חרל"פ[16] שמבנו הרה"ג[17] קבלתי ט"ג[18] של ברכה מפני מרחק המקום לא בא עדיין. והגר"מ[19] אויערבאך, שאת נכדו ראיתי יחד עם חותנו הרב, שבאו לבקרינו בהוטעל, ואת הרב ר'[20] דוד, והרב ר' אריי לעווין ור' יעקב שפירא, ור' אברהם ברז"ד, וחברי מרכזינו כולם, ובאי בית מדרשינו, וכל אהובינו בכלל ובפרט, שיחיו כולם לאוי"ט, תנו להם את ברכותי הנאמנות על השתתפם בשמחת לבבינו. והשי"ת[21] יחנינו ברב רחמיו לשמח כולנו יחד בנאות ארץ חמדה.

והי'[22] זה שלו'[23] וברכה נאמנה כנה"ר[24], ונפש אביכם דורש אשרכם לעד.

הק' אברהם יצחק ה"ק

נוסח האגרות וההערות: אגרות הראי"ה, כרכים א׳-ד׳

---

14 שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן

15 הגרי"מ - הגאון רבי שמות שמתחילים באותיות י, מ (למשל: יעקב + משה) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם

16 חרל"פ - הרב יעקב משה חרל"פ (תלמידו של הרב קוק)

17 הרה"ג - הרב הגאון

18 ט"ג - טלגרמה

19 והגר"מ - ו + הגר"מ: הגאון רבי שם שמתחיל באות מ (כגון משה / מאיר / מרדכי / מנחם / מיכל) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם

20 ר' - רבי

21 והשי"ת - והשם יתברך

22 והי' - והיה

23 שלו' - שלום

24 כנה"ר - כנפשו הרמה